

ПЕДАГОГИКА

Курсанова Елена Владимировна

учитель английского языка

Усманова Алла Рифатовна

учитель английского языка

ОШИ «Лицей имени Н.И. Лобачевского» К(П)ФУ

г. Казань, Республика Татарстан

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВОГО ПОРТФОЛИО КАК ЭФФЕКТИВНОГО СРЕДСТВА РЕФЛЕКСИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

***Аннотация:** в данной статье рассматривается возможность применения языкового портфеля как средства самооценки учащихся, приводятся основные типы портфолио, анализируется структура и содержимое каждого вида языкового портфеля*

***Ключевые слова:** языковой портфель, языковое портфолио, рефлексия, самостоятельная оценка, самовыражение, мотивация.*

Использование языкового портфеля как эффективного средства рефлексивного обучения иностранному языку обусловлено тенденцией перемещения акцента с понятия «обучение иностранному языку» на понятие «изучение иностранного языка и иноязычной культуры», т.е. ориентировано на самостоятельную учебную деятельность обучающихся. При этом языковое портфолио является результатом данного процесса, в котором за счет самостоятельной оценки ученика отражаются основные аспекты учебной деятельности по овладению иностранного языка, что позволяет создать условия и развивать способность к автономии в процессе овладения предмета.

В рамках эксперимента мы, как учителя английского языка используем в своей работе технологию портфолио, а именно «языковой портфель».

Данный опыт является актуальным как для ученика, так и для учителя. Отдельные стороны педагогического труда совершенствуются с учетом творческих и физических способностей обучающихся. Безусловно повышается научно–методический уровень учителя, педагог заинтересован в разработке собственного портфеля, как мотивационной основы своей профессиональной деятельности.

Нам видится, что технология портфолио содействует решению возникающих противоречий, стоящих перед современной школой:

1. Между самовыражением учащихся и планом школы. Конструирование и создание портфолио ориентировано на творческую деятельность учеников.

2. Между необходимостью овладевать большим объемом информации и нежеланием, неспособностью ряда учащихся усвоить материал. Благодаря созданию на уроках комфортной атмосферы, которая в свою очередь, позволяет выявить и развить творческие способности, у обучающихся появляется возможность отследить собственный результат в процессе обучения.

Таким образом, портфолио должно стать не столько инструментом для оценивания результатов деятельности, сколько системой всего процесса обучения. Данная система предусматривает демонстрацию конечных результатов, и предоставляет ученикам возможность самостоятельно ставить перед собой цели и задачи, выбирать способы и пути их решения, тренировать свои навыки, анализировать результаты и делать выводы, проводить работу над ошибками.

Кроме этого, обучающиеся создают свою справочную копилку и копилку работ творческого характера, грамматического, лексического, страноведческого материала.

Портфель, который создают наши ученики представляет собой комбинацию разных типов портфолио:

– папка достижений, отражающая успехи ученика (содержит грамоты, дипломы, похвальные листы за участие в языковых конкурсах);

– рефлексивное портфолио, содержащее динамику личностного развития обучающегося (содержит бланки оценки и самооценки собственной деятельно-

сти, собственные работы (эссе, сочинения, грамматические работы), оценку своей деятельности по ведению данного языкового рефлексивного портфеля);

– тематический портфолио, создаваемый в процессе изучения отдельной темы, раздела (ученик создает тематический словарь, составляет устные темы (топики) на основе пройденного, выполняет проектное задание).

Таким образом, мы определили цели создания и ведения языкового портфолио:

1. отмечать знания, умения, навыки и личный опыт учащихся путем самооценки, оценки одноклассников, оценки взрослых;
2. проследить саморазвитие в течение определенного времени;
3. развивать навыки самооценки, ставить перед собой реальные задачи;
4. развивать навыки письменной речи учащихся.

Типовой портфель представляет собой пакет рабочих материалов и документов, которые отражают результат учебной деятельности учащегося. В зависимости от целевой направленности содержание языкового портфолио меняется. Так, например, портфолио типа Administrative содержит образцы лучших самостоятельных работ ученика, выполненные в течение конкретного периода (четверть, полугодие, учебный год). Благодаря данной разновидности портфеля учащийся демонстрирует свои достижения.

Языковое портфолио типа Feedback содержит материалы и результаты выполненных учебных заданий, которые отмечают уровень сформированных знаний и умений в различных видах англоязычного речевого общения и способность ученика применять данные умения при выполнении заданий разного типа. По результату выполнения учебных заданий осуществляется обратная связь и на основании оценки проводится коррекция учебной деятельности.

Портфель типа Show Case – папка в которой копятся и представляются образцы речевых произведений (письменные работы), использования языка в различных ситуациях, а также самостоятельные и творческие работы учащихся. На основании собственной оценки успешности учащийся сам отбирает в данный

тип портфолио работы, которые по его собственному мнению служат подтверждением успешности и показателем качества своего речевого творчества.

С нашей точки зрения, перспективной формой портфолио является портфель типа Language Learning, который содержит материал, представляющий определенные рекомендации по самостоятельной работе над различными аспектами изучаемого языка. Данный тип папки включает в себя и средства самостоятельной диагностики и оценки владения умениями, и динамику овладения ими (листы самооценки, опросники), что позволяет выстроить алгоритм самостоятельной работы и совершенствовать уровень владения иностранным языком. Основная задача такого портфеля – развитие способности к автономному (самостоятельному) изучению иностранного языка и иноязычной культуры.

Применение языкового портфолио подразумевает повышение статуса учащегося в образовательном процессе и осознание им собственной ответственности за результаты обучения. Внедрение и применение языкового портфеля обеспечивает аутентичность в учебном процессе по иностранному языку.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков//Иностранные языки в школе. №5. 2007. С–6–11.
2. Европейский языковой портфель//Перевод. – М.: «Еврошкола», 1998.
3. Полат Е.С. Портфель ученика// Иностранные языки в школе. №1. 2002. С 22–27.